

Le 5 décembre 2024

Monsieur,

Au nom du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006), j'ai l'honneur de me référer à votre lettre datée du 2 décembre 2024, dans laquelle vous avez demandé au Comité de prolonger, pour une durée exceptionnelle de 12 mois, en raison du nombre de démarches et du temps requis pour l'exportation des articles nécessaires, la dérogation accordée à l'administration de la province de Gyeonggi-do (GGD) le 3 novembre 2021 et prorogée jusqu'au 21 novembre 2024, en vertu du paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité et conformément à la Notice d'aide à l'application n° 7, en particulier pour l'appui à la construction d'une installation de désinfection porcine et la fourniture de matériel de désinfection de manière à prévenir la propagation de la peste porcine africaine.

J'ai l'honneur de vous informer qu'après avoir dûment examiné votre demande, le Comité a décidé de proroger jusqu'au 5 décembre 2025, conformément au paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité, le délai accordé au titre de la dérogation, afin de permettre l'achat et l'expédition des articles concernés, dont la liste est jointe à la présente.

Le Comité tient à remercier le Bureau du Coordonnateur résident des Nations Unies en République populaire démocratique de Corée de sa diligence.

La Présidente  
du Comité du Conseil de sécurité  
créé par la résolution 1718 (2006)

(*Signé*) Pascale Baeriswyl

Monsieur Joe Colombano  
Coordonnateur résident des Nations Unies  
en République populaire démocratique de Corée  
Pyongyang

Pièce jointe :

– Liste des biens et services destinés à la République populaire démocratique de Corée

**Exemption Requests of the goods and/or services**

Annex 2 contains the detailed account of the goods/services to be provided within the twelve months

No.	Product name	HS Code	Make	Model	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Unit	Quantity	Value	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan	Beneficiaries	Other Information
1	Column material	7610909000	Pending *General construction materials company in ROK	Pending *General construction materials	Pending *General construction materials company in ROK	□-150X150X5.7i	ROK (Republ of Korea)	EA	2696	2,246	for Pig farm construction	expect in August 2025 (if not, within 12 months)	Incheon (Dandong/Dalian, China via transit)	Nampo, NK (Dandong/Dalian, China via transit)	Korea : GGD, cooperative organizations (NGOs, INGOs) Shipping company: Kookyang Shipping Co. Ltd North Korean : Nampo Customs, PCO	ROK and North Korean officials, International monitoring experts Step-by-step monitoring of humanitarian aid projects	To Infants, children, pregnant women and elderly in Oncheon gun area	* Changes during the humanitarian aid project will be notified to the 1718 Committee.
2	Front-to-back column	7610901000	-	-	-	□-150X150X4.2i		EA	1665	1,387	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
3	Side column/side column support column	7610901000	-	-	-	□-150X75X4.2i		EA	2426	2,021	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
4	Side-to-side/front-to-back columns	7610901000	-	-	-	□-150X75X3.2i		EA	2472	2,060	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
5	Inner column (breathing) /Truss upper column	7610901000	-	-	-	□-140X60X4.2i		EA	1012	922	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
6	Internal column	7610901000	-	-	-	□-140X60X3.2i		EA	540	492	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
7	Truss lower chord/trussed core material	7610901000	-	-	-	□-125X75X4.2i		EA	572	453	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
8	Front Corner Reinforcement Pipe/Truss Column and upper chord	7610901000	-	-	-	□-125X75X3.2i		EA	736	583	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
9	Internal vertical lower chord /truss material	7610901000	-	-	-	□-100X50X3.2i		EA	1671	1,323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
10	Internal vertical upper/middle chord	7610901000	-	-	-	□-75X45X2.3i		EA	230	174	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
11	Truss upper/lower chord /truss core material	7610901000	-	-	-	□-60X30X2.3i		EA	1855	1,653	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
12	Side-to-side column support	7610901000	-	-	-	□-50X50X3.2i		EA	302	239	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
13	Truss material	7610901000	-	-	-	□-30X30X2.3i		EA	788	657	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
14	Pulin Angle (L-shaped Steel Angle)	7610909000	-	-	-	L-40X40X4t		EA	57	49	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
15	Pulin (C-shaped steels, /frontal/rear/side ends)/ Pulin (C-shaped steels, lateral)	7610909000	-	-	-	□-3.2X90X40X40		EA	1777	1,795	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
16	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	16t		m	26	22	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
17	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	12t		m	378	323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
18	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	9t		m	169	144	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
19	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	6t		m	347	297	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
20	Breathing round bar	7604291000	-	-	-	φ12		m	539	475	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
21	Plumbing bracket	8302500000	-	-	-	T-60X50		m	31	27	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
22	Turnbuckle	7616999090	-	-	-	φ12		m	104	304	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
23	ROOF BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	1217	11,665	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
24	WALL BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	906	8,268	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
25	AL GUTTER	7616999090	-	-	-	Uncoated (with base)		m	455	9,273	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
26	Panel finishing bar (upper)-the ridge of a roof	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	17	1,561	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
27	Panel finishing bar (lower)	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	34	671	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
28	Hanger Door (greenhouse)	7610100000	-	-	-	3000*3400		EA	1	1,396	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
29	Sandwich panel (roof)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), roofing material, 150t, subsidiary materials included		M2	1847	45,638	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
30	Sandwich panel (ceiling)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 50t, sub material included		M2	1650	36,393	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
31	Sandwich panel (internal wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	2065	49,774	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
32	Sandwich panel (external wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	600	14,462	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
33	Base panel	6810192000	-	-	-	20*60*70 L=3M		M2	21	807	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
34	Eaves flashing	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	28	701	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
35	Extractor corner	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	11	66	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
36	Overhead door	7610100000	-	-	-	4,000x4,300		EA	1	4,175	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
37	Plastic window frame	3925905000	-	-	-	115x1,600x1,030		EA	9	1,409	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
38	Door(fire door)	7610100000	-	-	-	1000*2100		EA	1	376	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
39	Rack	7616999090	-	-	-	b16 m4/L1400		EA	7	291	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
40	Rack pipe connector	7609000000	-	-	-	H30*20/B27		EA	28	36	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
41	Flooring material	3925900000	-	-	-	4.2m*26m		EA	8	1,062	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
42	Flooring fixing pin	7319409000	-	-	-	100mm		EA	1	25	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
43	Door Closure	8302600000	-	-	-	K-640, KS4, standard type, 60~85kg		EA	25	438	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
44	Pivot hinge	8302100000	-	-	-	80kg or less, K1200		EA	25	188	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-

45	Door handle	7326909000	-	-	-	8300, 2CA, Stainless steel	EA	25	90	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
46	AG045X045 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	45X450	EA	18	449	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
47	AG05X05 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	500X500	EA	140	4,313	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
48	AG17X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	1700X1050	EA	4	880	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
49	AG31X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	3100X1050	EA	4	1,605	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
50	AW15X10 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1500X1000	EA	35	5,214	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
51	AW18X12 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1800X1200	EA	18	3,861	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
52	PD09X21 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	900X2100	EA	19	1,732	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
53	PD10X24 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1000X2400	EA	5	579	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Transparent glass	7005294010	-	-	-	5mm	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
55	Coking around glass	3926909000	-	-	-	5% silicon	m	811	189	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
56	Glazing - plate glass	7006090000	-	-	-	5mm or less	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
57	Rust-resistant paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	1 time, 1 type	M2	2153	2,109	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
58	Combination Paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	2 iron surfaces, 1st grade	M2	4047	4,933	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
59	Water-based paint (rolling)	3209909019	-	-	-	Outside, twice, first grade	M2	440	259	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
60	Extruded follicular polystyrene (Concrete Tapered Attachment-Wall Bottom)	3920300000	-	-	-	Specific gravity 0.035, 50mm	M2	434	2,558	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Dehumidification Film - Floor	3920100000	-	-	-	Polyethylene film, thickness, 0.03mm, 2 ply	M2	3408	1,059	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
62	Partition	3926909000	-	-	-	H=1200	m	662	71,854	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
63	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*1800	EA	42	1,823	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
64	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*2400	EA	2485	143,162	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
65	Wall-shaped exhaust fan	8414519000	-	-	-	10,12C/MH(G30Ax0.57kw	EA	141	23,545	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
66	Receiving baffle	3925900000	-	-	-	1070 x 275	EA	50	4,592	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
67	Thermosetting lamp	9405409000	-	-	-	Insulating lamp for heating the house	EA	80	4,008	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
68	Environmental Management Unit	9032909000	-	-	-	Temperature, humidity, power constant monitoring, alarm function	SET	1	16,699	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
69	Air-conditioner	8415109020	-	-	-	10RT(4.5kW), power consumption 12kW,1.4*1.16*1.8M	EA	7	58,445	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
70	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D20	m	52	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
71	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D25	m	12	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
72	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D30	m	25	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
73	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Type 1), D40	m	50	102	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
74	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D50	m	38	113	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
75	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D25*D20	EA	6	37	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
76	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D30*D20	EA	3	24	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
77	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D20	EA	3	29	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
78	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D25	EA	1	10	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
79	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D20	EA	4	49	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D25	EA	1	12	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D20	EA	33	69	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
82	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D25	EA	6	16	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D50	EA	4	21	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
84	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D20	EA	8	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
85	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D25	EA	2	4	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
86	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D30	EA	4	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
87	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D40	EA	8	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
88	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D50	EA	7	30	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
89	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D25	EA	4	3	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
90	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D30	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-

91	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D40	EA	2	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
92	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D50	EA	2	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
93	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D20	EA	16	60	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
94	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D25	EA	7	32	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
95	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D50	EA	4	41	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
96	Ball valve (Stainless steel,10KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D20	EA	17	184	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
97	Ball valve (Stainless steel,11KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D25	EA	4	54	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
98	Ball valve (Stainless steel,12KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D50	EA	2	62	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
99	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D20	EA	50	38	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
100	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D25	EA	11	8	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
101	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D32	EA	25	20	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
102	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D40	EA	48	39	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
103	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D50	EA	30	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
104	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D40	EA	16	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
105	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D75	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
106	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 82 mm	m	15	95	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
107	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	30mm	m	17	4	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
108	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	65mm	m	59	43	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
109	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	80mm	m	109	107	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
110	Parts of rigid steel conduit	3917311000	-	-	-	Wisha cap, 82 C	EA	1	12	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
111	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	25mm	m	64	118	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
112	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	35mm	m	18	47	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
113	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<50mm	m	242	814	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
114	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<95mm	m	540	3,400	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
115	Cable marker sheet	4820200000	-	-	-	0.15x150	m	156	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
116	Film band	7312102999	-	-	-	1500mm	EA	7	41	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
117	LP-3	8537101000	-	-	-	Standard	EA	2	3,841	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
118	Meter box	8536901000	-	-	-	Standard	EA	2	1,605	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
119	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 22 mm	m	148	234	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
120	Synthetic resin flexible conduit	3917311000	-	-	-	CD-flame retardant 22mm	m	880	158	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
121	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	22 mm typical-non-waterproof	m	37	26	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
122	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	Connector, 22 mm typical-non-waterproof	EA	66	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
123	Outlet Box	8536901000	-	-	-	8-angle 54mm	EA	10	5	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
124	Outlet Box	8536901000	-	-	-	Medium 4-angled 54mm	EA	32	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
125	Switchbox	8536901000	-	-	-	For two 54 mm	EA	52	20	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
126	Switchbox	8536901000	-	-	-	For boosting 54mm	EA	24	13	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
127	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 8-angle, flat	EA	10	2	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
128	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, square, flat	EA	33	7	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
129	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 4-angle, 2 pieces, S/W (concave)	EA	53	11	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
130	Cable tray	7308909000	-	-	-	STRAIGHT,St W300x100Hx2.3t	m	290	2,142	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
131	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	H. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	4	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
132	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	V. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	2	18	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
133	Cable tray accessory	7318160000	-	-	-	H. TEE, St, W300x100Hx2.3t	EA	2	32	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
134	Cable tray accessory	7326909000	-	-	-	JOINT CONNEX.C.zincificatio n100Hx2.3	EA	214	214	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
135	Cable tray accessory	7318153000	-	-	-	SHANK BOLT & NUT, zincification	EA	2141	122	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
136	Cable tray accessory	7413000000	-	-	-	BONDING JUMPER, 35mm	EA	214	329	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
137	450/750V heat-resistant vinyl insulated wire	854492090	-	-	-	HFIX 2.25mm(4mf)	m	3190	1,241	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
138	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	854492090	-	-	-	16mm	m	304	364	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
139	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 3C<4mm	m	588	818	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
140	Socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	66	68	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
141	Waterproof socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	10	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
142	Wire connector	8536909010	-	-	-	6 mm x 2 strands	EA	158	29	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-



Le 21 novembre 2023

Monsieur,

Au nom du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006), j'ai l'honneur de me référer à votre lettre datée du 14 novembre 2023, dans laquelle vous avez demandé au Comité de prolonger, pour une durée exceptionnelle de 12 mois, en raison de retards dans l'achat et le transfert des biens approuvés du fait de la pandémie de COVID-19, la dérogation accordée à Gyeonggi-do (GGD) le 3 novembre 2021 et prorogée jusqu'au 8 novembre 2023, en vertu du paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité et conformément à la Notice d'aide à l'application n° 7, afin d'appuyer en particulier la construction d'une installation de désinfection porcine et de fournir du matériel de désinfection de manière à prévenir la propagation de la peste porcine africaine.

J'ai l'honneur de vous informer qu'après avoir dûment examiné la demande, le Comité a décidé de proroger le délai accordé au titre de la dérogation jusqu'au 21 novembre 2024, conformément au paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité, afin de permettre l'achat et l'expédition des articles concernés, dont la liste est jointe à la présente.

Le Comité tient à remercier le Bureau du Coordonnateur résident par intérim des Nations Unies en République populaire démocratique de Corée de sa diligence.

*(Signé)*

Pascale Baeriswyl  
La Présidente  
du Comité du Conseil de sécurité  
créé par la résolution 1718 (2006)

Monsieur Frode Muring  
Coordonnateur résident par intérim des Nations Unies en République populaire démocratique de Corée  
Pyongyang

Pièce jointe :

– Liste des biens et services destinés à la République populaire démocratique de Corée

Le 8 novembre 2022

Monsieur l'Ambassadeur,

Au nom du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006), j'ai l'honneur de me référer à votre lettre datée du 1<sup>er</sup> novembre 2022, dans laquelle vous aviez demandé au Comité une prolongation, pour une durée exceptionnelle de 12 mois, de la dérogation accordée à Gyeonggi-do (GGD) le 3 novembre 2021, conformément au paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité et en application de la Notice d'aide à l'application n° 7, afin d'appuyer en particulier la construction d'une installation de désinfection porcine et de fournir du matériel de désinfection de manière à prévenir la propagation de la peste porcine africaine, en raison de retards dans l'achat et le transfert des biens approuvés, à la suite de la pandémie de COVID-19.

J'ai l'honneur de vous informer que, après avoir dûment examiné la demande, le Comité a décidé de proroger jusqu'au 8 novembre 2023, conformément au paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité, le délai accordé au titre de la dérogation, afin de permettre l'achat et l'expédition des articles concernés, dont la liste est jointe à la présente.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

(Signé) Mona Juul

La Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé  
par la résolution 1718 (2006)

Son Excellence  
Monsieur Joonkook Hwang  
Représentant permanent de la République de Corée  
auprès de l'Organisation des Nations Unies  
New York

Pièce jointe :

– Liste des biens et services destinés à la République populaire démocratique de Corée

3 novembre 2021

Monsieur l'Ambassadeur,

Au nom du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006), j'ai l'honneur de me référer à votre lettre datée du 26 octobre 2021, dans laquelle vous avez transmis au Comité, au nom de la province Gyeonggi-do (GGD) et en vertu du paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017), une demande de dérogation visant à permettre à la province de mener des activités humanitaires en République populaire démocratique de Corée, en particulier d'appuyer la construction d'une installation de désinfection porcine et de fournir du matériel de désinfection de manière à prévenir la propagation de la peste porcine africaine. Je note également que vous avez demandé l'octroi de cette dérogation pour une période prolongée, compte tenu des difficultés liées à la pandémie de COVID-19.

J'ai l'honneur de vous informer que, après l'avoir dûment examinée, le Comité a décidé, en vertu du paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité, d'approuver la demande de dérogation présentée dans la lettre susmentionnée et d'autoriser le transfert, dans un délai de 12 mois, des articles et services visés dans ladite lettre et dont la liste est jointe à la présente. Il est demandé que les articles soient expédiés en une fois ou de manière groupée afin de simplifier leur transport et leur dédouanement.

Son Excellence  
Monsieur Cho Hyun  
Représentant permanent de la République de Corée  
auprès de l'Organisation des Nations Unies  
New York



Le Comité rappelle que les sanctions imposées à la République populaire démocratique de Corée par le Conseil dans ses résolutions n'ont pas pour objet de porter préjudice à la population. La note verbale qu'il a adressée à tous les États Membres et son communiqué de presse SC/13113 en date du 8 décembre 2017 contiennent des précisions concernant l'aide humanitaire à la République populaire démocratique de Corée. Il y est également rappelé que chaque État Membre doit appliquer pleinement les mesures imposées par le Conseil, en gardant à l'esprit la nécessité d'expliquer clairement aux entités publiques et privées relevant de sa juridiction que l'application des sanctions ne doit pas indûment entraver l'aide humanitaire.

Le Comité autorise et encourage la République de Corée à mener les opérations commerciales et financières strictement nécessaires à l'achat des biens et services faisant l'objet de la dérogation et dont la liste est jointe, sans préjudice des décisions à caractère commercial qui seront prises à cet égard.

Dans le même temps, le Comité demande aux organisations qui fournissent une aide humanitaire en République populaire démocratique de Corée de respecter la durée de la dérogation qui leur est accordée et de se conformer pleinement aux lois, réglementations et autorisations nationales qui régissent les opérations financières et commerciales, le transport de marchandises et les activités de dédouanement sur le territoire des États Membres concernés.

Je vous informe que la présente lettre et son annexe seront publiées sur le site Web du Comité 1718 à l'intention du public, notamment des autorités nationales chargées du contrôle des transferts vers la République populaire démocratique de Corée faisant l'objet d'une dérogation, et ce, pour une durée de 12 mois.

Le Comité tient à remercier la République de Corée de sa diligence.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

La Présidente du Comité  
du Conseil de sécurité créé  
par la résolution 1718 (2006)

(Signé) Mona Juul

Pièce jointe :

- Liste des articles et services destinés  
à la République populaire démocratique de Corée